

1417-enero-7, Murcia. Venta otorgada por Alfonso Gutiérrez y doña Isabel, su mujer, a favor de Juan Sánchez de Ayala e Inés García de Laza, su mujer, de un censo de quince maravedís situado sobre tres tahúllas en la huerta de Murcia. MBAM, Perg. orig. n° 34 (282 x 405 mm).

Sepan quantos esta carta vieren commo nos Alfonso Gutierrez e donna Gisabel, muger del, vezinos de la çibdat de Murçia, yo dicha dona Guisabel con liçençia e voluntad e otorgamiento del dicho mi marido e pidiendole aquella para fazer e otorgar todas las cosas en esta carta contenidas, et yo el dicho Alfonso Gutierrez dando e otorgando la dicha liçençia a vos la dicha mi muger; amos a dos de mancomun e cada vno de nos tenido e obligado por el todo, sin escusa e departimiento el vno de nos al otro, de grado e de buen coraçon e de nuestra llana voluntat e sin fuerça e premia alguna, por nos e por todos los nuestros presentes e esdeuenidores, otorgamos e conosco por esta carta que vendemos e de presente libramos a vos, al onrrado Johan Sanchez de Ayala, vasallo de nuestro sennor el rey, et donna Ynes Garçia vuestra muger, que presentes sodes, e a los vuestros para sienpre jamas, francos, libres e quitos, quinze marauedis de tres blancas el marauedi desta moneda corrible del rey nuestro sennor que Johan Gomez de Orenes a nos faze de çienso de cada anno por la fiesta de Sant Miguel del mes de setienbre, por razon de tres tafullas de vinna que de nos tiene al dicho çienso en Casillas, huerta desta dicha çibdat de Murçia, que afreuntan de la vna parte con tierra de Gines de Morata e de otra parte con la çequia de Casillas e de otra parte con tierra de na Blasca e con tierra de Juan de Fuentllana.

Los antedichos quinze marauedis çensales, con todo el drecho, sennorio e fadiga e loysmo dello e con todo otro drecho infitotico al dicho çensal pertençiente conplidamente, et en vno con todos nuestros lugares, drechos, voces, razones, açiones, demandas reales e personales, viles mistas e drechos que a nos en ellos perteneçe, puede e deue perteneçer por qualquier manera, drecho o razon, vendemos e de presente libramos a vos, dichos conpradores, e a los vuestros para sienpre jamas et para que de cada anno para sienpre jamas vos e los vuestros podades auer, reçeibir e cobrar el dicho çienso en la dicha fiesta, e loysmo e fadiga al dicho çensal pertençiente en todas cosas. El qual vos vendemos por presçio de trezientos e quinze marauedis de dos blancas el marauedi desta moneda corrible del rey nuestro sennor, los quales dichos trezientos e quinze marauedis nos diestes e pagastes en blancas contantes de la dicha moneda, e pasaron de vuestro poder al nuestro en presençia del notario e de los testigos yuso escriptos.

Onde renunçiamos a la ley que nos nin otrí por nos non podamos dezir nin



poner nin allegar que los dichos trezientos e quinze marauedis de vos auidos e reęebidos non ayamos a toda nuestra voluntad e plazer de la manera que dicho es, et a exępcion de enganno. Et damos vos e otorgamos vos en puro donadio para sienpre jamas todo quanto esta dicha vendida agora mas vale o podiere mas valer del presęio sobredicho de aqui adelante. Et con testimonio desta presente publica carta en todo tienpo e lugar firme e valedera, sacamos e desapoderamos ende a nos dichos vendedores e a los nuestros para sienpre jamas de los dichos quinze marauedis ęensales que nos a vos vendido avemos, et de todo el drecho, sennorio e poder que en ellos avemos e nos y perteneęe, pueden e deuen perteneęer por qualquier manera, drecho o razon, et apoderamos ende a vos dichos conpradores de los dichos quinze marauedis ęensales et vos ponemos luego de presente dellos e en ellos en llena e corporal posesion e tenenęia con llenero drecho, en asi que de aqui adelante vos e los vuestros los ayades e tengades e posescades para sienpre jamas asi commo por juro de heredar para los tener, dar, vender, enpennar, camear e enagenar e fazer dellos e en ellos a todas vuestras voluntades commo de la cosa vuestra mesma propia, francamente, libre e quita, sin ningund [retenimiento], embargo e contraste de nos e de los nuestros e de otra qualquier persona, saluo enpero que los non podades dar nin vender nin enpennar nin en otra manera enagenar a yglesia nin a clerigos nin a otras personas de religion.

Esta vendi[da] antedicha que nos asi a vos fazemos [e ave]mos fecha segund dicho es, vos prometemos para sienpre jamas saluar e defender, fazer tener e auer e posoyr en sana pas contra todas personas. Et de nos parar a responder por vos e ante vos a todo pleito, question, petięion e demanda que por alguna persona estranna o priuada vos y sea fecha o mouida en corte, fuera corte, en juyzio o fuera de juyzio, et en todo otro qualquier lugar. Et de vos ser ende a vos e a los vuestros leales guirentes, otores e defenedores et tenidos e obligados para sienpre jamas de firme e leal euicęion e garentia, e a todos dannos e menoscabos e intereses contra todas personas a fuero de Murcia.

Et por lo asi tener e conplir e non contravenir obligamos a vos e a los vuestros a nos e a todos nuestros bienes muebles e rayzes auidos e por auer en todo lugar, cada vno de nos tenido e obligado por el todo segund de suso dicho es.

Et otrosi vos prometemos e obligamos nos los sobredichos vendedores que de la propiedat e sennorio e posesion de los dichos marauedis ęensales nin de parte dellos quel dia de oy a vos vendido avemos, nin por razon de vso nin de drecho que pertenesca a ellos, que nos nin alguno de nos nin nuestros herederos nin otri por ellos nin otra persona alguna non vos moueremos nin moueran pleito nin contienda nin vos faran otro embargo en juyzio nin fuera del, ante vos defenderemos e anpararemos los dichos marauedis ęensales e desenbargaremos a nuestras propias costas e misiones, en juyzio e fuera del, contra qualquier que vos los quisiere enbargar e contrallar et demandar.

Et otrosi dezimos e otorgamos que de los dichos marauedis ęensales que vos vendido avemos, nin de drecho nin de vso que pertenesca a ellos nin a parte



dellos, non avemos fecha vendida nin enpennamiento nin enagenamiento a otra persona nin a otro lugar, et que vos los faremos sanos en la manera que dicho es.

Et todas estas cosas e cada vna dellas vos prometemos e otorgamos nos los [sobre]dichos vendedores por nos e por nuestros herederos, a vos dichos compradores por vos e por los vuestros reçibiendo por vos e por los vuestros, de guardar e conplir todas las cosas sobredichas et de non fazer contra ninguna dellas por nos nin por otri en ningund tiempo nin en ninguna manera, et de refazer vos todo el danno e menoscabo que vos e los vuestros e los vuestros herederos fizierdes e reçibierdes por esta razon, en juyzio e fuera del, et que sienpre esta dicha vendida sea e finque firme e valedera. Et porque todas estas dichas cosas sean guardadas commo dichas son obligamos nos dichos vendedores a nos mesmos e a todos nuestros bienes e a nuestros herederos e a sus bienes dellos, quantos nos avemos oy dia e avremos de aqui adelante, a vos dichos compradores e a vuestros herederos e a los vuestros para sienpre jamas, cada vno de nos tenido e obligado por el todo segund dicho es.

Et avn nos amas las dichas partes, asi vendedores commo compradores, renunçiamos de çierta çiençia a exçeçpio de enganno et aquella ley del Ordenamiento de Alcalá que fabla en razon de las vendidas e contratos que son fechos por mas o por menos de la meytad del drecho presçio que dentro quatro annos pueden e deuen ser reuocadas. Et a todo otro fuero, drecho, ley, razon, costitucion e costunbre contra esto veniente e a nos ayudante por lo reuocar en algund tiempo en todo nin en parte, et la ley que dize que general renunçiaçion non vala. Et avn yo la dicha dona Guisabel que presente so, seyendo çerteficada de todo el mi drecho, renunçio quanto por esta dicha vendida a toda dote e arras e otros drechos qualesquier que yo aya e aver deua sobre los bienes del dicho mi marido, e aquella ley del sabio Veleano ques ayudante [del drecho de la] muger, et a todo otro fuero, drecho [ley, razon, costitucion e costunbre contra esto veniente e a mi ayudante por lo reuocar en algund tiempo en todo nin en parte.

Fecha la carta en la noble çibdad de Murçia, siete dias de enero, anno del naçimiento del Nuestro Salvador Jhesu Christo de mill e quatroçientos e diez e siete annos.

Testigos son desta carta llamados e rogados Diego Sanchez de Pennaranda e Ferrand Garçia, notario, e Alfonso Berenguer, vezinos de Murçia.

Yo Gil Martines de Vbeda, notario publico de la muy noble çibdat de Murçia, qui esta carta fiz, escriui et al otorgamiento della en vno con los sobredichos testigos presente fuy, et a pedimiento de los dichos Johan Sanchez de Ayala et su muger la pus en esta publica forma e ge la di, e yo çerrela en la dicha çibdat, et en testimonio de verdat fiz aqui este mio acostunbrado sig (*signo*) no.

(*En el reverso: "carta de asensamiento de vna tierra"*).

